



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 5.6.2014 г.
COM(2014) 338 final

2014/0172 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за формулиране на позицията, която да бъде застъпена от ЕС на 25-тата сесия на Ревизионната комисия на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF Revision Committee) по отношение на някои изменения на Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) и на притурките към нея

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Предлаганото решение на Съвета има за цел да бъде определена позицията на Европейския съюз за сесията на Ревизионната комисия на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF Revision Committee), предвидена да се проведе от 25 до 27 юни 2014 г., по отношение на някои изменения на Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF), както и на следните притурки към Конвенцията: Притурка В (Единни правила за договора за международен железопътен превоз на товари – CIM), Притурка D (Единни правила за използване на подвижен състав в международно железопътно движение – CUV), Притурка E (Единни правила за договора за използване на инфраструктурата в международно железопътно движение – CUI), Притурка F (Единни правила за утвърждаване на технически норми и приемане на единни технически предписания, приложими за железопътните средства, предназначени да бъдат използвани в международно движение – ARTU) и Притурка G (Единни правила за техническо приемане на железопътни средства, използвани в международно движение – ATMF), за които изменения ще бъде взето решение от гореспоменатата Ревизионна комисия.

2. РЕЗУЛТАТИ ОТ КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОТ ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Измененията към Притурка G (ATMF) и към Притурка D (CUV) бяха обсъдени на редица срещи на специализирани работни групи в рамките на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF). В тези срещи взеха активно участие както Европейската комисия, така и Европейската железопътна агенция (ERA), заедно с редица държави членки. Останалите предложения, обаче, не са обсъждани на подготвителна среща в рамките на OTIF преди да бъдат представени пред Ревизионната комисия.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

ЕС се присъедини към Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) през юли 2011 г., съгласно Решение 2013/103/ЕС на Съвета¹. COTIF е смесено споразумение, по което договорни страни са както ЕС, така и всички държави членки, имащи железопътна мрежа. В приложение III към решението са формулирани вътрешни договорености между Съвета, държавите членки и Комисията относно работните процедури в OTIF. По въпроси от своя изключителна компетентност, ЕС гласува с броя гласове на всички държави членки, които са страни по COTIF. 26 държави — членки на ЕС са също така държави — членки на OTIF. От друга страна, 3 държави — членки на ЕС не са ратифицирали изменението на COTIF от 1999 г., и

¹ Решение на Съвета от 16 юни 2011 г. за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Междуправителствената организация за международни железопътни превози за присъединяване на Европейския съюз към Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) от 9 май 1980 г., изменена с Протокола от Вилнюс от 3 юни 1999 г., ОВ L 51 от 23.2.2013 г., стр. 1.

също така 3 държави — членки на ЕС не са оттеглили своите декларации за неприлагане на Притурка E (CUI) и Притурка F (APTU), а освен това 4 държави — членки на ЕС не са оттеглили своите декларации за неприлагане на Притурка G (ATMF), които декларации са направени когато тези притурки все още не бяха съвместими със законодателството на ЕС. В резултат тези държави — членки на ЕС не могат да гласуват по измененията, отнасящи се за разпоредби, които те не прилагат. Активни членове на OTIF са 46 държави (членството на 2 други държави е суспендирано до възстановяването на съответния международното железопътно движение).

В съответствие с член 35 от раздел VI на COTIF, след като за измененията бъде взето решение от Ревизионната комисия, те влизат в сила за всички договорни страни на първия ден от дванадесетия месец след месеца, през който Генералният секретар на OTIF е уведомил за тях договорните страни. Дадена договорна страна може да формулира възражение в срок от четири месеца, считано от датата на уведомлението. В случай на възражение на една четвърт от договорните страни изменението не влиза в сила.

В договорните страни, формулирали възражение срещу дадено решение в определените срокове, прилагането на съответната притурка се преустановява в неговата цялост, считано от момента, в който решението става действащо, доколкото то се отнася за трафика със и между тези страни. В случай, обаче, на възражение срещу утвърждаването на техническа норма или срещу приемането на единно техническо предписание, се преустановява действието само на тази техническа норма или предписание по отношение на трафика със и между държавите членки, считано от момента, в който решенията стават действащи; същото е валидно и за случаите на частично възражение.

Освен ако бъдат повдигнати достатъчно на брой възражения от страните, съответните изменения по настоящото предложение се очаква да влязат в сила на дванадесетия месец след месеца, през който Генералния секретар на OTIF е уведомил за тях договорните страни. От тази дата те ще станат обвързващи за ЕС и държавите членки, съставлявайки неразделна част от достиженията на правото на ЕС.

В член 38 от раздел VII от COTIF е посочено, че с оглед упражняване на правото на глас и на правото на възражение, предвидено в член 35, § 2 и § 4, регионалната организация, по специално Европейският съюз, разполага с брой гласове, равен на броя на нейните членове, които са също държави — членки на Организацията.

Настоящото предложение е изготвено въз основа на разпоредбите на решението на Съвета относно присъединяването на ЕС към COTIF (Решение 2013/103/ЕС). Правното основание за предлаганото решение на Съвета е член 91 от ДФЕС, във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

Предложението за решение на Съвета включва в своето приложение подробен списък на планираните изменения, в който е уточнено кои изменения могат да бъдат приети от

ЕС във вида, в който са предложени от Генералния секретар, и кои изменения следва да бъдат отхвърлени на тази сесия на Ревизионната комисия, тъй като за тях е необходимо допълнително разглеждане и/или допълнителни мерки за тяхното съгласуване със законодателството на ЕС. За голям брой от планираните изменения се счита, че са подходящи за осигуряването на безопасен и надежден международен железопътен транспорт, и че са съобразени с техническия прогрес, поради което могат да бъдат подкрепени, а други изменения (по-специално във връзка с финансирането на OTIF или с договорите за превоз на стоки) не засягат законодателството на ЕС.

В случаите, при които приетите от Ревизионната комисия изменения не съответстват на позицията на ЕС, посочена в приложението към проекта на решение, ЕС следва да формулира възражение в съответствие с процедурата по член 35, § 4 от раздел VI на COTIF, за да се избегне влизането в сила на такива изменения.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

за формулиране на позицията, която да бъде застъпена от ЕС на 25-тата сесия на Ревизионната комисия на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF Revision Committee) по отношение на някои изменения на Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF) и на притурките към нея

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) ЕС се присъедини към Конвенцията за международни железопътни превози от 9 май 1980 г., изменена с Вилнюския протокол от 3 юни 1999 г. (наричана по-долу „Конвенцията COTIF“), по силата на Решение 2013/103/ЕС на Съвета от 16 юни 2011 г. за подписване и сключване на Споразумение между Европейския съюз и Междуправителствената организация за международни железопътни превози за присъединяване на Европейския съюз към въпросната Конвенция².
- (2) Всички държави членки с изключение на Кипър и Малта прилагат Конвенцията COTIF.
- (3) Очаква се Ревизионната комисия, създадена съгласно член 13, § 1, буква с) на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (OTIF Revision Committee), на своята 25-та сесия, предвидена да се проведе от 25 до 27 юни 2014 г., да вземе решение по отношение на някои изменения на Конвенцията за международни железопътни превози (COTIF), както и на следните притурки към Конвенцията: Притурка В (Единни правила за договора за международен железопътен превоз на товари – CIM), Притурка D (Единни правила за използване на подвижен състав в международно железопътно движение – CUV), Притурка E (Единни правила за договора за използване на инфраструктурата в международно железопътно движение – CUI), Притурка F (Единни правила за утвърждаване на технически норми и приемане на единни технически предписания, приложими за железопътните средства, предназначени да бъдат използвани в международно движение – ARTU) и Притурка G (Единни правила за техническо приемане на железопътни средства, използвани в международно движение – ATMF).
- (4) Измененията на Конвенцията COTIF имат следните цели: а) да се актуализират задачите на Комисията от технически експерти и да се направи позоваване на определението на „ползвател“ („keeper“) в съответствие със законодателството на ЕС, и б) да се изменят някои правила относно финансирането на

² ОВ L 51, 23.2.2013 г., стр. 1.

Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ), нейното одитиране и отчитане, както и да се извършат малки административни промени.

- (5) Измененията на Притурка В (СІМ) имат за цел да се даде предпочитание на използването на електронната форма на товарителницата и придружаващите я документи и да се изяснят някои разпоредби на договора за железопътен превоз.
- (6) Измененията на Притурка D (СUV), представени от Генералния секретар на ОТИФ, имат за цел да изяснят ролите на ползвателя (keeper) и на организацията, отговаряща за поддръжката на подвижния състав в международно железопътно движение. Франция представи отделно предложение по отношение на отговорността за щети, причинени от подвижен състав.
- (7) Измененията на Притурка G (АТМF) имат за цел да се актуализират разпоредбите относно техническото приемане на железопътни средства, използвани в международно движение, да се изяснят функциите и взаимоотношенията между договарящата държава, компетентният орган и оценяващата организация, както и да бъдат хармонизирани договорните условия в съответствие със законодателството на ЕС.
- (8) Измененията на Притурка F (АРТУ) имат за цел да се запази съответствие с изменената Притурка G.
- (9) Измененията на Притурка E (СUI), предложени от Международния комитет по железопътен транспорт (СІТ) са насочени към разширяване на обхвата на единните правила за договора за използване на инфраструктурата и по отношение на вътрешния железопътен транспорт, към създаване на правно основание за общи условия за използване на железопътната инфраструктура и към разширяване на отговорността на управителя на инфраструктурата за щети или загуби, причинени от инфраструктурата.
- (10) Генералният секретар на Междуправителствената организация за международни железопътни превози (ОТИФ) предлага също редакционни изменения, състоящи се в замяна на наименованието „Европейски общности“ с наименованието „Европейски съюз“ навсякъде в текста на Конвенцията СОТИФ и притурките към нея.
- (11) Повечето от предлаганите изменения са в съответствие със законодателството и стратегическите цели на Европейския съюз и следва да бъдат подкрепени от ЕС. Някои изменения не засягат законодателството на ЕС и по тях не е необходимо да се съгласува позиция на равнището на ЕС. И накрая, за някои изменения са необходими допълнителни обсъждания в рамките на Европейския съюз и те следва да бъдат отхвърлени на срещата на Ревизионната комисия. Ако тези последно посочени изменения бъдат одобрени без приемлива за ЕС модификация, ЕС следва да формулира възражение съгласно процедурата по член 35, § 4 от Конвенцията СОТИФ.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позиция на Европейския съюз

1. Позицията, която да бъде застъпена от Европейския съюз на 25-тата сесия на Ревизионната комисия в рамките на Конвенцията за международни железопътни

превози (COTIF), трябва да бъде в съответствие с приложението към настоящото решение.

2. Представителите на ЕС в Ревизионната комисия могат без допълнително решение на Съвета да приемат малки изменения на документите, посочени в приложението към настоящото решение.

Член 2

След като бъде прието, решението на Ревизионната комисия се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 3

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Съвета
Председател